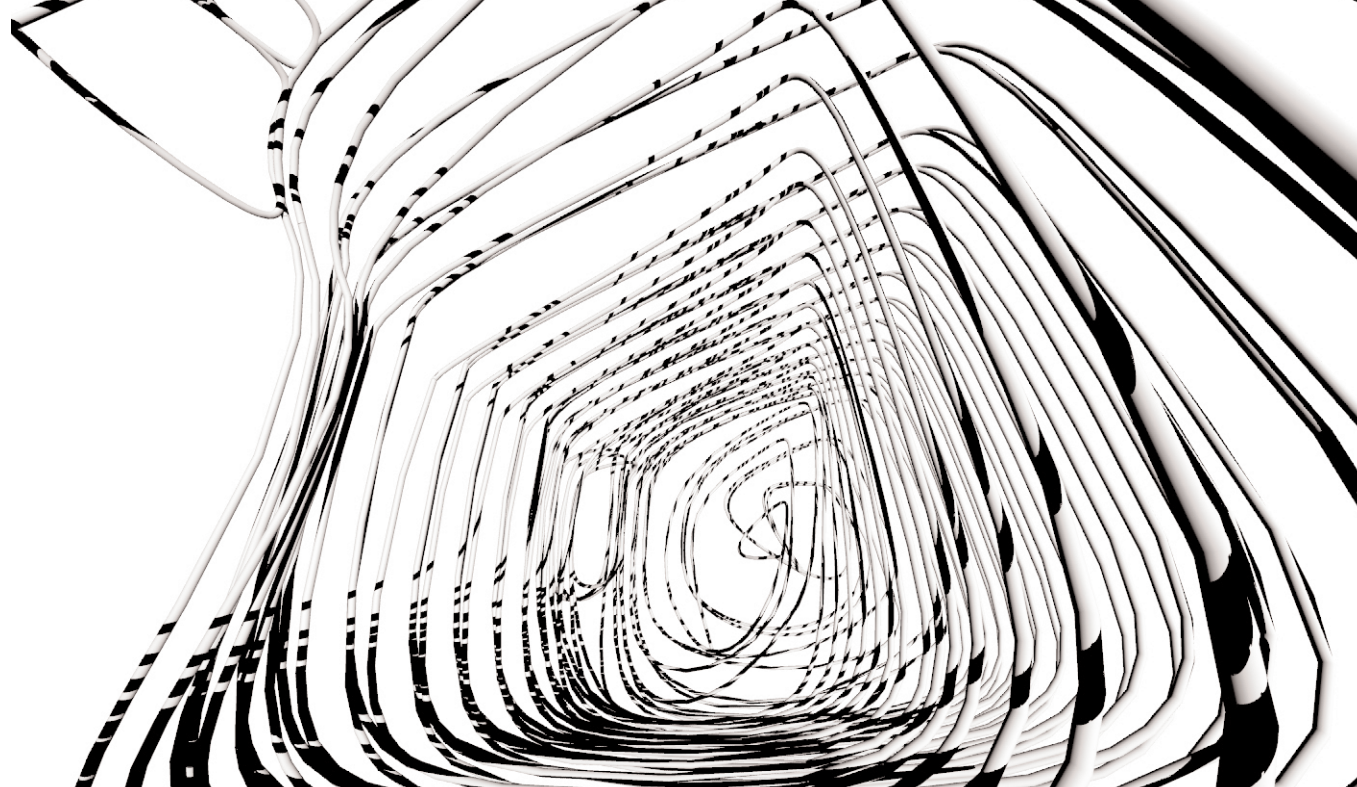


An intimac(it)y

No.5



Eröffnung

Sa 30. August 2008 16 Uhr

Opening

Sat August 30, 2008 4 pm

Begrüßung

Isolde Nagel

Annette Erlenwein, Berlin

Welcome

Donat Aurel Grisseemann, Innsbruck

Simon Oberhammer, Innsbruck

Ausstellung

31. 8. - 18. 10. 2008

Fr + Sa 14 - 19 Uhr u. n.V.

Schaufenster rund um die Uhr

Exhibition

31. 8. - 18. 10 2008

Fr + Sat 2 - 7 pm and by appointment

Shopwindow 24 hours

Happy Talk

Fr 17. Oktober 2008

19 Uhr im A trans Pavilion

Happy Talk

Fri October 17, 2008

7 pm at A trans Pavilion

A trans Pavilion curated by Isolde Nagel

Die Hackeschen Höfe Hof III, Rosenthalerstr. 40/41, 10178 Berlin

www.atrans.org • in@atrans.org

Donat Aurel **Grisseemann** + Simon **Oberhammer**

Tiroler Gespinst - Von Textilien Holzbauten

Die Installation der jungen Österreichischen Architekten *Grisseemann + Oberhammer* zeigt ein gewebtes Haus. Der in Handarbeit gebaute Prototyp präsentiert sich als textiler Holzbau, der die Aspekte der Gestaltung, Technik, Ökologie in herausragender und synergetischer Weise fusioniert. Für die Dauer der Ausstellung wird der Pavillon zum Webstuhl umfunktioniert und stellt somit die formale Rahmenbedingung für das intime Gewebe in seinem Inneren.

On Textile Timber Constructions

The installation by the young Austrian architects Grisseemann + Oberhammer features a woven house. This handcrafted prototype takes the form of a textile timber construction, which strikingly and synergetically fuses aspects of design, technology, and ecology. For the duration of the exhibition, the pavilion will be transformed into a loom, thereby representing the formal conditions for the intimate weaving located within.